



李序

一九九四年底，被事奉了十八年的波士頓郊區華人聖經教會差派到海外宣教，隨即加入中華海外宣道協會，擔任總幹事並兼工場主任六年，期間對這兩個職分都有深切的學習與領受；總幹事是開前門，而工場主任是守後門，開前門者廣納宣教菁英，守後門者牧養宣教生命。在華人教會推動宣教時，需要認清有前門與後門的密切關聯。

宣教是一個極為昂貴的屬靈投資，預備一個宣教士從加入差會到宣教工場，比一般在教會牧會的傳道同工成本高出甚多，投身宣教行列的人需要各樣基本的訓練。不但要接受《聖經》與神學的課程，也要裝備基本的事奉技能，準宣教士另外還要有文化與語言的學習。常有人說今天的宣教需要有「三流」的宣教士：非但要經歷「流淚」，還要「流汗」，甚至不惜「流血」。透過工場主任事奉的學習與體驗，讓我深深認清：「工場主任就是宣教士的牧者。」

華福中心與香港差聯合作出版這本《華人宣教關顧路》是帶著一個嚴肅的心情，因為自理論與理想上看宣教的工作，是只許成功不許失敗的事奉，但要滿足理論與理想目標時，深覺必需先學會珍惜與關顧宣教士。

如果此序文要訂題目的話，我會選用「壓傷的蘆葦、將殘的燈火」，為甚麼？因為Burn Out 是這幾十年來非常時髦的形容



詞，當整個社會腳步的加快、時代演變的加劇、科技進步的加速時，加上一九六四年馬歇爾·麥克盧漢（Marshall McLuhan）開始談地球村以來，整個社會就進入一個高壓與競爭的時代。事奉主的人也不例外，特別是宣教士孤單地在異鄉默默事奉，往往會來到一個地步，只有兩手一攤，沮喪地說：我已經 Burn Out 了。

長期以來，英文的 Burn Out 似乎還沒有一個合適的中譯，經過多年的思想和揣摩，發現《以賽亞書》四十二章一至四節：「看哪，我的僕人我所扶持所揀選、心裡所喜悅的！我已將我的靈賜給他；他必將公理傳給外邦。他不喧嚷，不揚聲，也不使街上聽見他的聲音。壓傷的蘆葦，他不折斷；將殘的燈火，他不吹滅。他憑真實將公理傳開。他不灰心，也不喪膽，直到他在地上設立公理；海島都等候他的訓誨。」中所寫的「壓傷的蘆葦、將殘的燈火」正是今天 Burn Out 的一個真切的描繪。所以我大膽的將 Burn Out 譯為「壓傷與將殘」。然而這段經文給秀全最深的感動與鼓舞是天父的應許：「壓傷的蘆葦，他不折斷；將殘的燈火，他不吹滅」。我們可以傷、也可以殘，但是只要來到主的面前，因祂不折斷、也不吹滅的愛，我們就可以在軟弱中去經歷祂的宏恩，支取祂愛的力量，使我們可以再度站立起來。

非常感激主編龍維耐醫師夫婦，帶著香港差聯與華福中心同工，從所邀得的各篇文章編成這本書。



當華人教會興起、逐漸投入「普世宣教」事工時，願主透過這本書，幫助我們知道如何去珍惜並關顧宣教士，使被關懷的每一位宣教士不再灰心、也不喪膽，可以「將公理傳給外邦」。

世界華人福音事工聯絡中心 總幹事

李秀全

世界華福中心

CCCOWE